

Subsídio Especial de Auxílio à Subsistência de Famílias de Baixa Renda com Crianças

(Exceto famílias monoparentais)

低所得の子育て世帯に対する子育て世帯生活支援特別給付金（ひとり親世帯以外の子育て世帯分）

Declaração e Compromisso de Pessoas que Não Tiveram Renda

(Àqueles que tiveram queda brusca na renda familiar)

無収入の申立書兼誓約書（家計急変者用）

Data de preenchimento Reiwa 令和 ano 年 mês 月 dia 日

Ilmo. Sr. Prefeito de Toyohashi 豊橋市長 様

住所 Endereço

氏名 Nome

(生年月日 Data de nascimento : Showa 昭和・Heisei 平成 ano 年 mês 月 dia 日)

Declaro, conforme consta abaixo, que não tive renda e que estou em dificuldades **por consequência do aumento dos valores dos alimentos, etc.** Porisso, estou fazendo a declaração simples de renda estimada para solicitar o Subsídio Especial de Auxílio à Subsistência de Famílias de Baixa Renda com Crianças (Exceto famílias monoparentais). E também, me comprometo, caso for averiguado falsa informação, a devolver o valor do subsídio.

私は、低所得の子育て世帯に対する子育て世帯生活支援特別給付金（ひとり親世帯以外の子育て世帯分）の申請にかかる簡易な収入額の申立てにおける給与収入について、**新型コロナウイルス感染症拡大の影響を受け**、下記の状況となり収入がなかったことを申し立てます。なお、この申し立ての内容が虚偽であることが判明した場合には、給付金を返還します。

1. 収入がなくなった期間 Reiwa 令和 ano 年 mês 月 ~ Reiwa 令和 ano 年 mês 月

2. 収入がなくなった理由 Motivo de perda de renda

当てはまるもの  に  を入れ、その理由発生日を記入してください。日付が令和 5 年 1 月以前の場合は対象となりません。

Assinalar o motivo correspondente e preencher a data que ficou nesta situação. Não se enquadra no perfil, caso tenha ficado nesta situação antes de JAN/2023.

仕事を解雇された・退職した Fui demitido do trabalho, estou desempregado

(解雇日・退職日 Data de demissão : Reiwa 令和 ano 年 mês 月 dia 日)

仕事を休むこととなり、その間の休業補償も無かった Fiquei dias de folga e não tive compensação salarial

(休業期間 Período de folga : Reiwa 令和 ano 年 mês 月 dia 日 ~ Reiwa 令和 ano 年 mês 月 dia 日)

個人で受注していた仕事がなくなった Terminou meu trabalho de autônomo

(仕事がなくなった期間 Período em que fiquei sem trabalho : Reiwa 令和 ano 年 mês 月 dia 日 ~ Reiwa 令和 ano 年 mês 月 dia 日)

自営業を廃業した Fechei (dissolução) a empresa

(廃業日 Data de fechamento (dissolução) da empresa : Reiwa 令和 ano 年 mês 月 dia 日)

その他 Outros (具体的な内容 Especificar detalhadamente : \_\_\_\_\_)

(上記の状況となった日 Data em que ficou nesta situação : Reiwa 令和 ano 年 mês 月 dia 日)